



Муниципальное бюджетное учреждение культуры  
«Усольская городская централизованная библиотечная система»  
Библиотека-филиал № 6

6+

# Мэри Поппинс: здравствуйте!

Библиографическое пособие



Усолье-Сибирское  
2022

# Мэри Поппинс, здравствуйте!

**Мэри Поппинс** - самая известная няня-волшебница в мире. Но это обстоятельство совершенно не мешает ей оставаться любимой няней всех, без исключения, ребят.

Своим появлением на свет **Мэри** обязана английской писательнице **Памеле Линдон Трэверс**, она придумала героиню своих книг, используя истории, происходившие в её собственной жизни.



*«Вы можете спрашивать меня обо всем, про мою работу, но я никогда не буду говорить о себе, - однажды сказала **Памела Линдон Трэверс**, - если Вас интересуют факты моей биографии, то история моей жизни содержится в **«Мэри Поппинс»** и других моих книгах».*



Найти материал о биографии **П. Л. Трэверс** оказалось очень сложно. По словам самой писательницы, «это **Мэри Поппинс** придумала меня, и от того мне так тяжело писать автобиографию». Действительно, у автора и героини книг очень много общего. Например, обе «никогда о себе ничего не рассказывали».

На сайтах в Интернете, рассказывающих о ней, датой рождения указано 9 августа 1988 г., а не 8 августа 1906 г., когда действительно родилась **Памела Трэверс** (ее настоящее имя - **Хелен Линдон Гофф**). Известно, что родилась она в Австралии, что отец ее был ирландец, он рано ушёл из жизни. **Хелен** заботилась о братьях и сёстрах, вечерами она часто рассказывала им сказки, которые сочиняла сама. «*К сожалению, - писала Трэверс, - я никогда не узнаю, какая добрая фея наделила меня при крещении удивительным даром, чистейшей из земных радостей - вечной любовью к сказке. Этот дар проявился во мне очень рано, когда я еще принадлежала к миру природы.*»

**Мэри Поппинс.** Почему она так нравится взрослым и детям? Во-первых, Мэри воплощение идеальной няни — добропорядочной и надежной, ответственной и доброй. Именно доброй, это только кажется, что Мэри слишком строгая и суровая. А остальные ее достоинства просто невозможно перечислить. Она читает обо всём, что должна знать настоящая леди, её ботинки всегда начищены, полосатый передник накрахмален, от неё исходит аромат поджаренных тостов и мыла «Солнечный свет», но главное — споявлением няни в семье Бэнкс происходят чудесные и необыкновенные события, приключения и истории. Это и притягивает к ней детей, каждая встреча с Мэри таит в себе волшебные тайны.



Само появление **Мэри Поппинс в доме Бэнкс** - это уже необыкновенное событие. К большому удивлению детей няня не приходит, а прилетает, и в этом ей помогает восточный ветер и простой зонт. «Да, было похоже на то, что ветер сперва донёс её до калитки, а потом принёс её прямо к парадной двери».

Волшебные превращения происходят в самых заурядных условиях с самыми обыкновенными предметами и людьми. С помощью любимой няни можно узнать, что происходит в зоопарке ночью; где находится дом, в котором живут мальчики, нарисованные на старинном фарфоровом блюде; и даже увидеть, как появляются на небе новые звезды: их приклеивает на небесный свод сама **Мэри, взявшая у Джейн и Майкла** пряничные звёздочки из фольги.

Кто ещё, как не **Мэри Поппинс**, может рассказать удивительную историю о танцующей корове, которую Джейн и Майкл слушали, затаив дыхание. Рыжая корова танцевала без перерыва семь дней и не могла остановиться. Только мудрое решение короля избавило корову от этого странного и поразительного занятия.

«Послушайте сказочку  
Вы, шалуны:  
Корова подпрыгнула  
Выше Луны!  
Боюсь, что не скоро  
Появится снова  
Такая прыгучая  
Чудо-корова!»

Чудеса **Мэри Поппинс** рождаются за чайным столом или на прогулке в парке, в кондитерской или в мясной лавке - повсюду! Мэри по праву заслуживает титула **Леди Совершенство** не только потому, что поведение няни безукоризненно с точки зрения взрослых, но и потому, что она удивительным образом обладает способностью видеть чудеса в обычных явлениях. Именно это свойство позволяет волшебнице подобрать нарисованную на асфальте сливу и как ни в чём не бывало откусить её. Вот она какова, **Мэри Поппинс** – не королева из сказки, а почти что явь, только не простая, а волшебная.

# Книги о Мэри Поппинс

«Мэри Поппинс» (англ. *Mary Poppins*), 1934.

«Мэри Поппинс возвращается» (англ. *Mary Poppins Comes Back*), 1935.

«Мэри Поппинс открывает дверь» (англ. *Mary Poppins Opens the Door*), 1943.

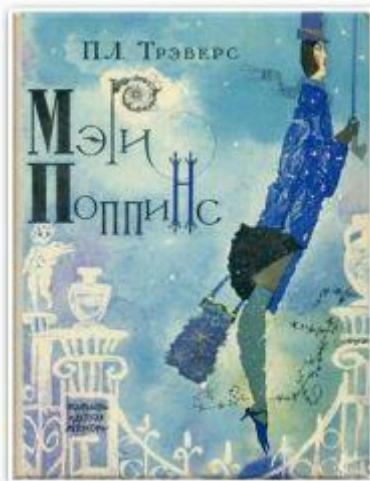
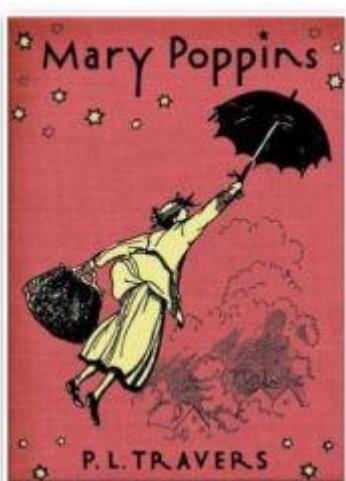
«Мэри Поппинс в парке» (англ. *Mary Poppins in the Park*), 1952  
(в русском переводе также «С днем рождения, Мэри Поппинс!»).

«Мэри Поппинс от А до Я» (англ. *Mary Poppins From A to Z*), 1962.

«Мэри Поппинс на кухне» (англ. *Mary Poppins in the Kitchen*), 1975.

«Мэри Поппинс с Вишневой улицы» (англ. *Mary Poppins in Cherry Tree Lane*), 1982.

«Мэри Поппинс и соседний дом» (англ. *Mary Poppins and the House Next Door*), 1988.



Книги о **Мэри Поппинс** приобрели огромную популярность во всём мире. И в нашей стране девочки и мальчики с удовольствием читают повести о знаменитой няне, а впервые перевёл произведения на русский язык детский писатель **Борис Заходер**.

## Читаем о Памеле Трэверс

⌘ **Борисенко, А. Предисловие // Памела Трэверс.**  
Мэри Поппинс и соседний дом : повесть / Памела Трэверс ; пер. с англ. А. Борисенко ; ил. М. Шеппард, Л. Щербаковой.  
— М. : Пан, 1993. — С. 5-7 : ил.  
«У каждого должен быть свой дом», - утверждает замечательная английская писательница П. Л. Трэверс. Трудно не согласиться с этими словами тому, кто прочитает ее последнюю книгу "Мэри Поппинс и соседний дом". Для детей, которые любят жить так, что сказка становится реальной жизнью, а жизнь - сказкой. Для взрослых, которые могут и любят создавать такую жизнь детям.

⌘ **Детям о писателях** : зарубежные писатели: книга для учителей, воспитателей, родителей / [авт. текстов М. Б. Бабинский и др.]. — М. : Стрелец, 2008. — 56 с. : портр. - Авт.: Андерсен, Барри, Верн, Гауф, Гофман, братья Гримм, Дефо, Дюма, Киплинг, Купер, Кэрролл, Лагерлёф, Линдгрен, Милн, Перро, Родари, Роулинг, Свифт, Сетон-Томпсон, Скотт, Стивенсон, Твен, Толкиен, Треверс, Харрис, Янссон.

*В книгу вошли материалы о самых знаменитых зарубежных писателях, авторах произведений для детей, их жизни и творчестве*

⌘ **Коровина, Елена Анатольевна.** Знаем ли мы свои любимые сказки? : скрытый смысл, зашифрованный сказочниками: читаем между строк / Елена Коровина. – М. : Центрполиграф, 2013. – 380,[1] с. : ил.

*Елена Коровина владеет ключом от волшебной двери, которую распахнёт для нас, открыв путь в Волшебную страну сказок. Вы узнаете их сакральный смысл, их мудрость, знаки и символы, вплетенные в них, а также стоящие за ними истории реальных человеческих судеб. Добро пожаловать в Волшебную страну!*

⌘ **Мяэотс, Ольга Николаевна.** Московская экскурсия «Памелы Трэвер» // Октябрь. – 2015. – № 8. – С. 144-173.

Ольга Мяэотс – исследователь детской литературы, переводчик с английского, шведского, немецкого. Среди переведенных авторов – Джейн Остен, Исаак Башевис Зингер, Ингмар Бергман, Генри Парланд, Сельма Лагерлёф, Астрид Линдгрен, Ульф Старк, Уве Тимм и другие. За переводы детских книг, писательница включена в Почетный список Международного совета по детской книге (IBBY). В статье, кроме специально оговоренных случаев, приводятся выдержки из книги Памела Л. Трэверс «Московская экскурсия» (1934) в переводе автора статьи.

⌘ **Писатели нашего детства: 100 имен :** биографический словарь : В 3 ч. Ч.3 / автор-составитель Н. О. Воронова и др. ; Российская государственная детская библиотека. – М. : Либерея, 2000. – С. 424-428 : ил.

*В словаре даны краткие биографические статьи, посвященные писателям, списки их лучших произведений, приведены дополнительные сведения об иллюстраторах, переводчиках, экранизациях и т.д.*

⌘ **Сеф Р. Слово к читателю // Памела Трэверс.** Мэри Поппинс / Трэверс Памела ; пер. с англ. И. О. Родина ; иллюстратор .М. Шепард. – М. : Педагогика-Пресс, 1992. – С. 5-6 : ил.

*На русском языке впервые полностью издается книга П.Трэверс о приключениях чудесной няни Мэри Поппинс. Вы встретитесь с*

*уже полюбившимися героями, которые хорошо известны по сокращенному переводу Б. Заходера, но и познакомитесь с новыми друзьями необыкновенной няни - Птичницей, звездной девочкой Майей и Спичечником. Вы совершите вместе с Мэри Поппинс путешествие в Волшебную страну, а кроме того, вас наверняка озадачит рассказ о поведении Майкла в один из вторников... Это первая из пяти книг о Мэри Поппинс.*

**⌘ Токарева, А. М. Каким ветром вас занесло? / А. М. Токарева // Книжки, нотки и игрушки для Катюшки и Андрюшки. – 2006. – № 7. – С. 5-14.  
Сценарий игровой программы по книге Трэверс П. «Мэри Поппинс» для детей 5-8 лет.**

**⌘ Чернявская, Н. Путешествие в страну фантазии // Барри, Джеймс. Питер Пэн /Д. Барри ; Тим Талер, или Проданный смех / Д. Крюс ; Мэри Поппинс / П. Трэверс : сборник : перевод с англ., нем. / Барри Джеймс, Крюс Джеймс, Трэверс Памела ; вступительная статья И. С. Чернявской ; иллюстрации В. Г. Мочалова. – М. : Правда, 1987. – С. 3-14 : ил.**

**⌘ Энциклопедия мировой литературы / под ред. С. В. Стакорского. – Санкт-Петербург : Невская книга, 2000. – С. 305.**

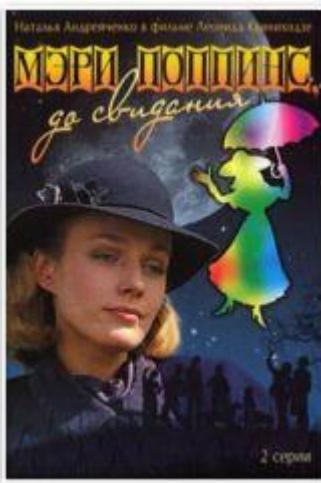
На страницах энциклопедии представлена информация об основных произведениях русской и зарубежной литературы. События, факты и даты систематизированы в хронике всемирной литературы.

# Экранизации произведений о Мэри Поппинс

По книгам *Памелы Трэверс* вышли:



Музыкальный фильм «**Мэри Поппинс**» (англ. *Mary Poppins*, США, студия «Дисней», 1964), награжден пятью премиями «Оскар», вошел в Национальный реестр фильмов Соединённых Штатов Америки. Режиссёр: **Роберт Стивенсон**. В главной роли: **Джсули Эндрюс**.



Телевизионный художественный фильм-мюзикл в двух сериях «**Мэри Поппинс, до свидания!**» (СССР, 1983). Режиссёр: **Леонид Кванихиძе**. В главной роли: **Наталья Андрейченко**.

# Памяти Мэри Поппинс



В Австралии для публики открылся **дом-музей** автора истории о **Мэри Поппинс — Памелы Трэверс**, Он находится в родном городе писательницы Мэриборо, Квислэнд. Рядом с музеем находится памятник чудесной няне. Поместье, в котором открыт музей, находится неподалеку от исторического прибрежного парка, послужившим прообразом парка в истории о **Мэри Поппинс**. **Памятник** (на фото справа) любимой литературной героине установлен также в **Эшфилдском парке столичного Сиднея**.

Ежегодно в июне-июле в Мэриборо проводится **Фестиваль Мэри Поппинс**, в рамках которого устраивают соревнования с участием местных нянь, запускают паровозы, а также проводят конкурсы воздушных змеев и рисунков на асфальте. Во время фестиваля можно поучаствовать в костюмированных шоу, покататься на паровозе, посмотреть театральные спектакли и попробовать любимые лакомства от **леди Мэри**.



## Электронные ресурсы

**Трэверс, П.** Мэри Поппинс [Электронный ресурс] : аудиокнига / читает М. Лубенская / П. Трэверс. – Санкт-Петербург : Метрополия, 2003. – 1CD-MP3(7 ч. 30мин.).

## Интернет-ресурсы

### URL:

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%B0%D0%BC%D0%B5%D0%BB%D0%B0%D0%9B%D0%B8%D0%BD%D0%B4%D0%BE%D0%BD%D0%A2%D1%80%D1%8D%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%81>

**Материал из Википедии - свободной энциклопедии.**

**URL:** <http://fantlab.ru/autor4638>

**Лаборатория фантастики. Авторы, книги**

**URL:** <https://www.livelib.ru/author/165452>

**Авторы**

**URL:** <http://bibliogid.ru/podrobno/2036-meri-poppins-i-otshelnik-i-roza-s-illyustratsiyami-gennadiya-kalinovskogo>

**Г. Калиновский - иллюстратор книг о Мэри Поппинс**

**URL:** <http://lib.ru/TREWERS>

**Биография П. Трэверс**

**Библиотека-филиал № 6**

**Наш адрес:**

**Проспект Красных партизан, 3.**

**e-mail: usoliecbsf6@mail.ru**